

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 72

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an  
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 72 - 969

Bern, Samstag, 27. März 1982  
 Berne, samedi, 27 mars 1982

100. Jahrgang  
 100e année

No 72 - 27. 3. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I. Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel,  
 Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 313468-313499

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(1216)

Gemeinschuldnerin: **Meier Rosa**, geb. 3. September 1928, von Zürich, Werdhölzistrasse 8, 8048 Zürich, Inhaberin der Einzelfirma Torf-Import Zürich Meier R., Badenerstrasse 727, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 9. März 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. April 1982.

8048 Zürich, den 22. März 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(1274)

Gemeinschuldnerin: **Sanitär Ruetz AG**, mit Sitz in Zürich, Limmatstrasse 33, 8005 Zürich.

Eigentümerin des folgenden Grundstückes: In Flims GR: Sockwerkeigentums-Grundbuchblatt 51 005, 106/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parzelle 849, mit Sonderrecht an der 2½-Zimmer-Wohnung Nr. 3, im 1. Stock, mit Kellerabteil Nr. 3, im Kellergeschoss.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Februar 1982.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist, auch für Dienstbarkeiten: bis 17. April 1982.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Unkosten zu vermeiden), nach Ablauf der Eingabefrist nach ihrem Ermessen vorzeitig das ganze Warenlager und die Büro- und Lagereinrichtungen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten.

Dieser Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 17. April 1982 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 929 471 abgegebenen Grossstenerklärungen gelten als widerrufen.

8026 Zürich, den 23. März 1982

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich

(1253<sup>3</sup>)

Gemeinschuldnerin: **Starfilm GmbH Zürich**, Akazienstrasse 2, 8008 Zürich (Filmverleih).

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1982.

Erste Gläubigerversammlung: 31. März 1982, 14 Uhr, im Restaurant «Braubstube Hürlimann», Bahnhofplatz 9, 8001 Zürich (1. Stock).

Eingabefrist: bis 30. April 1982.

8034 Zürich, den 24. März 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich  
 Posifach, 8034 Zürich  
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1219)

Gemeinschuldner: **Blumer Jakob**, geb. 1931, von Engi und Thalwil, Schwyzerstrasse 40a, 8832 Wollerau, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma J. Blumer, elektrische Unternehmungen, Birmensdorferstrasse 478, 8055 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. April 1982.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. April 1982 dagegen schriftlich Einspruch erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

8036 Zürich, den 23. März 1982

Konkursamt Wiedikon-Zürich:  
 J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1029<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: **Martini Alexander Viktor**, geb. 29. Februar 1936, von Basel, Journalist, Seestrasse 23, 8700 Küsnacht, nun Schönenbuchstrasse 82, 4123 Allschwil BL.

Als Gesamteigentümer (Erbengemeinschaft) beteiligt an der Liegenschaft Parzelle 93, an der Therwilstrasse 4, in Reinach BL.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Dezember 1981.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 6. April 1982 (auch für Eigentumsansprüchen).

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Unkosten zu vermeiden), sofort nach Ablauf der Eingabefrist, nach ihrem Ermessen, die eingelagerte Fahrhaube gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten zu lassen und den Schmuck durch die Pfandleihkasse der Zürcher Kantonalbank öffentlich versteigern zu lassen.

Dieser Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. April 1982 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.

8700 Küsnacht, den 17. März 1982

Konkursamt Küsnacht  
 8700 Küsnacht ZH  
 H. Schmid, Notar

Kt. Luzern

(1257)

Im Konkurs des **Zaugg Edwin**, Transporte, Geuensee, hat der Gerichtspräsident von Sursee die Durchführung des summarischen Verfahrens bewilligt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür hinreichenden Vorschuss leistet.

Die Eingabefrist für die Konkursforderungen dauert bis zum 17. April 1982.

6018 Buttisholz, den 24. März 1982

Konkursamt Sursee

- Kt. Luzern** (1255)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Der Nachlass des am 6. Dezember 1981 verstorbenen von **Arx Theodor**, geb. 1924, von Niedergösgen SO, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 20, Littau, wird auf dem ordentlichen Konkurswege liquidiert.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1982.  
 Eingabefrist: bis 6. April 1982.  
 Erste Gläubigerversammlung: Montag, 5. April 1982, 11 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Land, Muscggstrasse 21, 6004 Luzern.  
 Diejenigen Gläubiger die ihre Forderung bereits im vorausgegangenem Rechnungsruf zum öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen, haben jedoch binnen der Eingabefrist die Beweismittel für ihre Forderung an das Konkursamt einzusenden.  
 Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, nach Ablauf der Eingabefrist nach ihrem Ermessen vorzeitig die Aktiven gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung oder Freihandverkauf zu verwerten. Dieser Antrag gilt als beschlossen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 6. April 1982 beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innert der gleichen Frist selbst Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen.  
 6000 Luzern, den 24. März 1982 Konkursamt Luzern-Land
- Kt. St. Gallen** (1196)  
 Gemeinschuldner: **Königshofer Manfred**, 1947, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft Eichfeldstrasse 18, 8640 Rapperswil, Inhaber der Einzelfirma M. Königshofer, Eichfeldstrasse 18, 8640 Rapperswil.  
 Datum der Konkurseröffnung: 24. Februar 1982.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 16. April 1982.  
 Die vom Gemeinschuldner abgegebenen GROSSISTENERKLÄRUNGEN (Nr. 614 378) werden widerrufen.  
 8722 Kaltbrunn, den 27. März 1982  
 Konkursamt des Kts. St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Ct. du Valais** (1218)  
 Faillite: **Glassey Jean**, Blancherie 29, à Sion.  
 Date d'ouverture de la faillite: 10 décembre 1981.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP, ensuite de l'avance de frais par le failli après publication de suspension pour défaut d'actif.  
 1950 Sion, le 23 mars 1982 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé
- Kt. St. Gallen** (1254)  
 Gemeinschuldner: **Ofrag** (Aktiengesellschaft), Offsetdruck und Werbeverlag, Fürstenlandstrasse 3, 9500 Wil.  
 Konkurseröffnung: 29. Januar 1982.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 19. März 1982.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 29. Januar 1982): bis 16. April 1982.  
 Gleichzeitig wird die WUST-Grossistenerklärung Nr. 622451 widerrufen.  
 9240 Uzwil, den 22. März 1982  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda
- Ct. du Valais** (1217)  
 Faillite: **Sefim SA**, à Sion.  
 Date d'ouverture de la faillite: 2 février 1982.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP, résultant du versement de l'avance de frais par un créancier à la suite de publication de suspension pour défaut d'actif.  
 1950 Sion, le 23 mars 1982 Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé
- Kt. Nidwalden** (1198)  
**2. Publikation**  
 Gemeinschuldner: **Bösch Hans**, 1944, Ausführung von Cheminéebauten und Handel mit keramischen Bodenbelägen, Allmendstrasse 15, 6382 Büren NW.  
 Eigentümer des Grundstückes Nr. 267, Obere Allmend, GB 397, Plan 7, Gemeinde Oberdorf (Einfamilienhaus mit Garage).  
 Konkurseröffnung: 19. Februar 1982, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
 Eingabefrist: bis und mit 13. April 1982.  
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
 Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 30. März 1982 schriftlich Einsprache erhebt, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung hiezu ausdrücklich ermächtigt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
 Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist allf. Angebote der Konkursverwaltung einzureichen.  
 Allf. Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 30. März 1982 schriftlich geltend zu machen.  
 Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 561 290 ausgestellten GROSSISTENERKLÄRUNGEN werden hiermit widerrufen.  
 6052 Hergiswil, den 19. März 1982  
 Konkursamt Nidwalden  
 Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW
- Ct. de Neuchâtel** (1195)  
 Faillite: **Treyvaud André**, 1930, Chasselas 16, 2006 Neuchâtel.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 5 mars 1982.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 16 mars 1982.  
 Délai pour les productions: vendredi 16 avril 1982, inclusivement.  
 2001 Neuchâtel, le 27 mars 1982 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch
- Kt. Graubünden** (1199)  
 Gemeinschuldnerin: Firma **Impro AG**, Maschinenhandel, 7203 Trimmis.  
 Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1982.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis am 16. April 1982.  
 7205 Zizers, den 22. März 1982  
 Konkursamt Fünf Dörfer:  
 B. Bärtsch
- Einstellung des Konkursverfahrens**  
 (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**  
 (I.P 230)
- Sospensione della procedura**  
 (LEF 230)
- Kt. Aargau** (1221)  
 Gemeinschuldner: **De Forest René**, 1931, Radio-TV-Elektriker, deutscher Staatsangehöriger, in Widen AG, Gugelmattstrasse 31.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1982 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: 16. April 1982.  
 5400 Baden, den 27. März 1982  
 Konkursamt Bremgarten,  
 5400 Baden
- Kt. Zürich** (1222)  
 Über **Streibel Bruno**, geb. 1951, von Buttwil AG, Privatdetektiv und Treuhänder, in 8184 Bachenbühl, Hinterster 22, zurzeit unbekanntes Aufenthaltsort, ist durch Verfügung des Einzelrichters am Bezirksgericht Bülach vom 11. Februar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 18. März 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Bruno Streibel ist Inhaber folgender Einzelfirmen, alle mit Sitz in Zürich I, Gessnerallee 42:  
 - Treuhand- und Inkassobüro Bruno Streibel.  
 - S.I.E. Beratungen B. Streibel  
 (beide im Handelsregister eingetragen).  
 - Security-Office B. Streibel (Privat-Detektiv-Büro),  
 (im Handelsregister nicht eingetragen).  
 Falls nicht ein Gläubiger bis 8. April 1982 die Durchführung des Konkurses verlangt, sich zur Übernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8180 Bülach, den 26. März 1982 Konkursamt Bülach
- Ct. Ticino** (1197)  
 Liq. n. 4/1982  
 Fallita: **Ditta Abrax SA**, via delle Fornaci, S. Antonio, 6828 Balerna.  
 Data del decreto di fallimento: 2 marzo 1982, della pretura di Mendrisio-sud.  
 Data della prima adunanza dei creditori: venerdì 2 aprile 1982, alle ore 15, presso la sala delle udienze della pretura di Mendrisio-nord (Palazzo pretorio, 1° piano, aula n. 29).  
 Termine per la notifica dei crediti: 27 aprile 1982.  
 Avvertenza: I crediti già notificati al commissario del concordato devono essere nuovamente insinuati al nostro ufficio.  
 Qualora la prima adunanza dei creditori non potesse essere costituita e se la maggioranza dei creditori non dichiara all'ufficio sottoscritto la sua opposizione scritta entro il 2 aprile 1982, alle ore 11, l'ufficio si ritiene autorizzato a realizzare immediatamente l'inventario, sia a pubblico incanto che a trattative private.  
 Le dichiarazioni di grossista emesse dalla società fallita sotto il n. 696 328 sono revocate con la presente pubblicazione.  
 6850 Mendrisio, il 22 marzo 1982 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: A. Caimi, uff.
- Kt. Zürich** (1201)  
 Über **Schmid Anton**, geb. 10. Februar 1959, von Opfikon und Illnau, Verkäufer, Stationsstrasse 55b, 8424 Embrach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Bülach vom 18. Februar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8424 Embrach, den 18. März 1982 Konkursamt Embrach  
 Dorfstrasse 23, 8424 Embrach  
 R. Ernst, Notar
- Kt. St. Gallen** (1256)  
 Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Gröner Fritz**, geb. 2. August 1916, verheiratet, von Wohnschwil AG, wohnhaft gewesen Herisauerstrasse 89, 9015 St. Gallen, gestorben am 5. Oktober 1981.  
 Fritz Gröner war Eigentümer der Liegenschaft Grundstück Nr. 2012, Grundbuch Bruggen (Wohnhaus und Werkstätte an der Herisauerstrasse 89, in St. Gallen).  
 Konkurseröffnung: 1. März 1982.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 23. März 1982.  
 Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten (Wert 1. März 1982): bis 16. April 1982.  
 Die GROSSISTEN-Nummer 596 859 wird widerrufen.  
 9004 St. Gallen, den 24. März 1982  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Schlaepfer
- Kt. St. Gallen** (1220)  
 Gemeinschuldnerin: **Thurotiss AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Lichtensteig, Hof, 9620 Lichtensteig.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1982.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 27. April 1982.  
 Die von der Gemeinschuldnerin abgegebenen GROSSISTENERKLÄRUNGEN (Nr. 586 483) werden widerrufen.  
 8722 Kaltbrunn, den 27. März 1982  
 Kantonales Konkursamt  
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble
- Ct. de Vaud** (1194)  
**Avis préalable d'ouverture de faillite**  
 Faillite: **Bergatec SA**, 1261 Arzier.  
 Date du prononcé: 22 janvier 1982.  
 L'appel aux créanciers, le délai pour les productions et revendications et éventuellement la date de la première assemblée des créanciers feront l'objet d'une publication ultérieure.  
 Les débiteurs de la faillite doivent s'annoncer sans délai, sous les peines de droit, à l'office des faillites de 1260 Nyon.  
 1260 Nyon, le 22 mars 1982 Office des faillites de Nyon
- Kt. Obwalden** (1202)  
 Der am 15. Dezember 1981 über die Firma **Hemmarklaus AG**, statutarischer Sitz in Sarnen, Hostatstrasse 11, tatsächlicher Sitz in 8633 Wolfhausen ZH, eröffnete Konkurs, wurde am 17. März 1982 mangels Aktiven eingestellt.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis 16. April 1982 einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) für die Durchführung des Verfahrens leistet, gilt es als geschlossen.  
 6003 Luzern, den 27. März 1982 Konkursamt Obwalden  
 a.o. Konkursverwaltung:  
 Bachmann & Co., Sachwalter  
 Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

- Kt. Zug** (1258)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 17. Februar 1982 den Konkurs über nachstehende Gesellschaften eröffnet, die Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 17. März 1982 wieder eingestellt:  
**Informationsaktiengesellschaft für Internationale Immobilien Zug**  
**Siete Montes AG**  
**Fila theque AG**  
alle Poststrasse 20, 6300 Zug.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 die Durchführung der Konkurse verlangt und gleichzeitig für das einzelne Verfahren einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gelten die Verfahren als geschlossen.  
6300 Zug, den 24. März 1982  
Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg
- Kt. Aargau** (1224)  
Über **Schmid Oskar**, 1926, von Zürich, Krummenau und Ennetbühl, Architekt, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 10. Februar 1982, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 3. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 17. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5036 Oberentfelden, den 23. März 1982  
Konkursamt des Bezirks Aarau
- Kt. Luzern** (1210)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 25. Oktober 1981 verstorbenen  
**Wiederkehr Franz**, Schreinermontagen, geboren 10. Dezember 1956, von Pfaffnau und Grosswangen, wohnhaft gewesen in Pfaffnau, Saugenstrasse.  
liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.  
6130 Willisau, den 22. März 1982  
Konkursamt Willisau
- Ct. de Fribourg** (1227)  
Faillite: **Transico SA**, participation à des entreprises industrielles et commerciales, à Fribourg, chemin de Richemont 8c.  
Par jugement du 17 mars 1982, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif. Il sera suivi à la procédure de faillite si une avance de fr. 3000.- est versée dans un délai expirant 10 jours après dite publication. A ce défaut, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230, al. 2 LP.  
1700 Fribourg, le 23 mars 1982  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Ct. Ticino** (1200)  
Fallita: **Vicoro SA**, via Valdani 2, 6830 Chiasso.  
Data dei decreti: 22 gennaio e 17 marzo 1982 della pretura di Mendrisio-sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- per le tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)  
6850 Mendrisio, il 22 marzo 1982  
Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.
- Kt. Schwyz** (1211)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Melliger Alfred Gustav**, geb. 25. September 1947, von Zürich und Buttwil AG, Bootsbauer, wohnhaft Seestrasse 83, 8806 Bäch, Gemeinde Freienbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Höfe, Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8832 Wollerau, den 22. März 1982  
Konkursamt Höfe  
Rathaus, 8832 Wollerau
- Kt. St. Gallen** (1226)  
Gemeinschuldnerin: **Grünenfelder Josefine**, von Vilters, geb. 20. März 1952, Verkaufserin, Zürcherstrasse 264, 9014 St. Gallen, nun wohnhaft: Karlstrasse 5, 8008 Zürich.  
Konkursoröffnung: 9. Februar 1982.  
Einstellungsverfügung: 19. März 1982.  
Einsprachefrist: bis 6. April 1982.  
Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
9004 St. Gallen, den 23. März 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer
- Kollokationsplan - Etat de collocation**  
(SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria**  
(LEF 249-251)  
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Ct. dei Grigioni** (1259)  
Fallito: **Lombardini Flavio**, 6535 Roveredo GR.  
Data dei decreti: 9 e 17 marzo 1982 del presidente di Circolo di Roveredo.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione in via ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- per le tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento.  
6535 Roveredo, il 23 marzo 1982  
Ufficio fallimenti di Roveredo GR:  
Pizzetti U., uff.
- Kt. Zürich** (1228)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Appelbaum Dieter Ludwig**, geb. 1937, deutscher Staatsangehöriger, Zollerstrasse 22, 8703 Erlenbach, Inhaber der Einzelfirma Dieter L. Appelbaum, Holbeinstrasse 34, Zürich (internationale Finanzberatung), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küssnacht, Fählbrunnenstrasse 15, 8700 Küssnacht, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meien anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8700 Küssnacht, den 24. März 1982  
Konkursamt Küssnacht:  
H. Stoll, Notar-Stellvertreter
- Kt. Bern** (1208)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Glastechnik AG**, Sulgeneckstrasse 46, 3007 Bern.  
Anfechtungsfrist: 6. April 1982.  
3000 Bern, den 19. März 1982  
Konkursamt Bern
- Kt. Obwalden** (1204)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die Firma **F. Lang**, Unterdorf, Fabrikation und Vertrieb von Kinderkleidern, 6055 Alpnach, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Rechtsdienst des Kantons Obwalden in Sarnen und bei den ausserordentlichen Konkursverwaltern Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der zuständigen Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
6003 Luzern, den 27. März 1982  
Konkursamt Obwalden  
a.o. Konkursverwaltung:  
Bachmann + Co., Sachwalter  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern
- Kt. Obwalden** (1203)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Schütz-Habermacher Werner**, Marktgasse 6, 6060 Sarnen, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Rechtsdienst des Kantons Obwalden in Sarnen und bei den ausserordentlichen Konkursverwaltern Bachmann + Co., Sachwalter, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim zuständigen Gericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der zuständigen Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
6003 Luzern, den 27. März 1982  
Konkursamt Obwalden  
a.o. Konkursverwaltung:  
Bachmann + Co., Sachwalter  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern
- Kt. Aargau** (1223)  
Über **Hunziker Anton**, 1960, von Staffelbach, in Küttigen wohnhaft gewesen, gestorben am 12. Juli 1981, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 3. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 17. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5036 Oberentfelden, den 23. März 1982  
Konkursamt des Bezirks Aarau
- Kt. Bern** (1229)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Wandec AG**, Betonelemente, Lindenacker, 3506 Grossehöchstetten.  
Anfechtungsfrist: 6. April 1982.  
Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grosseistenerklärungen Nr. 282 366 werden hiermit widerrufen.  
3082 Schosswil, den 23. März 1982  
Konkursamt Konolfingen
- Kt. Aargau** (1225)  
Über **Pauli Heinz**, 1961, von Alchenstorf BE, Hilfsarbeiter, in Erlinsbach wohnhaft gewesen, gestorben am 6. Juli 1981, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 3. März 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 17. März 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5036 Oberentfelden, den 23. März 1982  
Konkursamt des Bezirks Aarau
- Kt. Zug** (1261)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Fiduciras Treuhand AG**, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
6300 Zug, den 24. März 1982  
Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

- Kt. Freiburg** (1234) **Kt. St. Gallen** (1230) **Schluss des Konkursverfahrens** (SchKG 268)
- Abänderung des Kollokationsplanes zufolge Zulassung einer Forderung der 2. Klasse.**  
Gemeinschuldnerin: **Disco-Shop A.G.**, Handel mit Schallplatten und Tonträgern sowie Zubehör, Haslerstrasse 17, 3186 Düringen.  
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Senzbezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.  
1700 Freiburg, den 23. März 1982  
Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly
- Neuaufgabe des Kollokationsplans zufolge nachträglicher Zulassung von Forderungen V. Klasse.**  
Gemeinschuldnerin: **HZ Gran AG**, Blumenaustrasse 1, 9470 Buchs.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. März bis 6. April 1982.  
9475 Sevelen, den 27. März 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:  
T. Hardegger
- Kt. Zürich** (1236)  
Das Konkursverfahren über **Schärer Walter**, geboren 21. Februar 1937, von Schönenberg ZH, Kaufmann, obere Chergerten 12, 8712 Stäfa, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 16. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
8712 Stäfa, den 23. März 1982  
Konkursamt Stäfa
- Ct. de Fribourg** (1233) **Kt. St. Gallen** (1207) **Kt. Bern** (1214)
- Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances sous gage mobilier et en 5e classe.**  
Faillie: **Media Science SA**, commerce de livres, de périodiques, etc., à Fribourg.  
Délai pour ouvrir action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 23 mars 1982  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chapuis
- Neuaufgabe des Kollokationsplanes**  
Gemeinschuldnerin: **Welter AG**, Wärme- und Kälteanlagen, Alternativ-Energieanlagen, Lindengartenstrasse 14, 9242 Oberuzwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 30. März bis 8. April 1982.  
9500 Wil, den 19. März 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Ausserordentliche Stellvertretung:  
Leuzinger
- Gemeinschuldner: Berger Hans**, Kehrgasse 5, 3018 Bern.  
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 18. März 1982.  
3000 Bern, den 19. März 1982  
Konkursamt Bern
- Kt. Bern** (1265)  
Gemeinschuldner: **Ellenberger Alfred**, Modehaus Laupen, 3177 Laupen.  
Mit Verfügung vom 24. März 1982 hat der Konkursrichter von Laupen das Konkursverfahren als geschlossen erklärt.  
3177 Laupen, den 24. März 1982  
Der Konkursbeamte:  
Hofer
- Ct. de Fribourg** (1232) **Kt. Graubünden** (1231) **Kt. Basel-Stadt** (1237)
- Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances en 2e classe et d'une créance en 5e classe.**  
Faillie: **Sopaimaf SA**, participer à toutes entreprises commerciales, financières et immobilières à l'étranger, chemin de Richemont 8c, à Fribourg.  
Délai pour ouvrir action en contestation devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.  
1700 Fribourg, le 23 mars 1982  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Chappuis
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs **Rauch Georg**, Hotel Post und Viamala, Thusis, liegen der Kollokationsplan und das Inventar während 10 Tagen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet würde.  
7430 Thusis, den 23. März 1982  
Konkursamt Thusis:  
M. Sutter
- Gemeinschuldner: Roth-Vögtli Peter**, Kleinhünigerstrasse 170, Basel, Inhaber der Einzelfirma «KAB-Treuhand P. Roth», Güterstrasse 300, Basel.  
Datum der Schlusserklärung: 19. März 1982.  
4001 Basel, den 27. März 1982  
Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (1235) **Kt. Basel-Landschaft** (1213)
- Im summarischen Verfahren der Firma Garage Elsinger AG**, Landstrasse 62, Würenlos, liegt bezüglich einer nachträglichen Forderungseingabe der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern neu auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes bezüglich dieser Forderung sind bis längstens 6. April 1982 beim Bezirksgericht Baden einzureichen, andernfalls die Forderung als anerkannt betrachtet wird.  
5400 Baden, den 22. März 1982  
Konkursamt Baden
- Das Konkursverfahren über die Firma Loba-Vertriebs- & Service AG**, Vornahme von mechan. und chem. Entkalkungen usw. ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 15. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
4144 Arlesheim, den 27. März 1982  
Konkursamt Arlesheim
- Kt. Solothurn** (1205) **Kt. Schaffhausen** (1212)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über **Möri Kurt**, 1954, von Herrrigen BE, Automechaniker, Mazzinistrasse 14, 2540 Grenchen (Inhaber der am 19. Juni 1981 im Handelsregister gelöschten Einzel-Firma Sportgarage Kurt Möri, Riedemstrasse 35, 2540 Grenchen), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen (Richteramt Solothurn-Lebern, Zivilabteilung, 4500 Solothurn), andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Schuldbetreibungs- und Konkurskammer des Obergerichtes, 4500 Solothurn), einzureichen und beim Konkursamt Begehren um Abtretung (Drittansprachen) der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG.  
2540 Grenchen, den 22. März 1982  
Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach
- Das Konkursverfahren über den Nachlass von Sandmeier Alice**, wohnhaft gewesen Fulachstrasse 80, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 17. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.  
8200 Schaffhausen, den 22. März 1982  
Konkursamt Schaffhausen
- Kt. Aargau** (1264) **Kt. Graubünden** (1266)
- Im summarischen Konkursverfahren Gustav Mack AG**, 5430 Wettingen, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim ausserordentlichen Konkursamt, Concepta Treuhand AG, Mellingerstrasse 1, 5400 Baden, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.  
5400 Baden, den 26. März 1982  
a. o. Konkursamt:  
Concepta Treuhand AG  
5400 Baden
- Das Konkursverfahren über die Firma Alexandra Golf Hotel, Heinz Jäger**, 7050 Arosa, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Schanfigg vom 4. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
7000 Chur, den 27. März 1982  
Die a. o. Konkursverwaltung  
Alexandra Golf Hotel, Heinz Jäger, 7050 Arosa  
Fiduciar Treuhand AG Chur, Janggen
- Kt. Appenzell L.Rh.** (1260) **Ct. Ticino** (1263)
- Neuaufgabe des Kollokationsplanes und öffentlicher Aufruf**  
Im Konkurs über **Meincke Uwe**, geboren 1944, von Bremervörde (D), ehemals wohnhaft Blumenrain 16, 9050 Appenzell, zurzeit unbekanntem Aufenthaltes, liegt der infolge von 2 nachträglich angemeldeten Forderungen durch die Konkursverwaltung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Fides Treuhandgesellschaft, Neumarkt 5, 9000 St. Gallen, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit vorliegender Bekanntgabe beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Appenzell anzuhalten. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Der Schuldner Uwe Meincke wird unter Hinweis auf die Straffolgen aufgefordert, während des Konkursverfahrens zur Verfügung der Konkursverwaltung zu stehen und dem Konkursamt alle seine Vermögensstücke anzugeben und zur Verfügung zu stellen sowie seinen übrigen schuldnereischen Pflichten nachzukommen.  
9000 St. Gallen, den 23. März 1982  
Die a. o. Konkursverwaltung:  
G. Sutter  
c/o Fides Treuhandgesellschaft  
Neumarkt 5, 9000 St. Gallen
- Si rende noto che a datare dal 27 marzo 1982 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Amann Werner, via Televisione, 6951 Cureglia.**  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6900 Lugano, il 27 marzo 1982  
Ufficio dei fallimenti  
2° circondario, Lugano
- Kt. Aargau** (1241)
- Das Konkursverfahren über Finsterwald René**, 1947, von Brugg und Stilli, kfm. Angest., Shopping Center 9/21, 8957 Spreitenbach, Geschäft: Insider Disco Store, Oetenbachgasse 26, 8001 Zürich, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 17. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 22. März 1982  
Konkursamt Baden
- Ct. de Vaud** (1209) **Kt. Aargau** (1239)
- Faillie: Baumatic S.A.**, fabrication, vente, exploitation d'appareils pour l'industrie, le génie civil, etc., rue de la Gare 17, à Morges.  
L'état de collocation est déposé auprès de l'office soussigné où il peut être consulté.  
Délai pour interter action en opposition: 6 avril 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
Toutes les déclarations de grossiste émises sous no 800 276 sont radiées par la présente publication.  
1110 Morges, le 17 mars 1982  
Le préposé aux faillites:  
Nicity
- Das Konkursverfahren über die Firma Bysch AG**, Bearbeitung von Verlags- und Werbeobjekten, c/o Dero AG, Rütistrasse 1, 5400 Baden, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 18. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 23. März 1982  
Konkursamt Baden
- Kt. St. Gallen** (1262) **Ct. de Vaud** (1206) **Kt. Aargau** (1240)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: Firma **Magmod AG**, Hauptstrasse 99, 9430 St. Margrethen (mit Filiale in Hinwil, im «Zentrum»)  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 28. März bis 6. April 1982.  
9004 St. Gallen, den 24. März 1982  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut
- Faillie: Sunigold SA**, commerce de cosmétiques, textiles et bijouterie, avenue Général-Guisan 58, à Vevey.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interter action en opposition: 6 avril 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1800 Vevey, le 27 mars 1982  
Office des faillites de Vevey:  
B. Stutzmann, préposé
- Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über Kempin-Wittig Lili Waldtraut Anemarie**, geboren 1898, von Zürich, wohnhaft gewesen in Baden, Alterssiedlung Kehl 7, gestorben am 25. Februar 1981, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 18. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 23. März 1982  
Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1242)  
Das Konkursverfahren über **Keller Lisbeth**, 1950, Serviertochter, von Thal SG, in Widen AG, Bremgartenstrasse 17, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, den 27. März 1982 Konkursamt Bremgarten  
5400 Baden

**Kt. Aargau** (1238)  
Das Konkursverfahren über die **Genossenschaft Normania Murgenthal**, in Murgenthal, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 18. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 23. März 1982 Konkursamt Zofingen

**Kt. Aargau** (1267)  
Die drei Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft **J. Blaas & Co.**, Bodenbeläge und Vorhänge, sowie deren Gesellschafter **Blaas Josef**, geb. 1947, Bodenleger und Tapezierer, von Italien, und **Blaas-Bertschinger Margrith**, geb. 1950, von Vorderwald, alle mit Sitz bzw. Wohnsitz in Oftringen, sind vom Bezirksgericht Zofingen am 25. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 25. März 1982 Konkursamt Zofingen

**Kt. Aargau** (1268)  
Das Konkursverfahren über **Ekman Oliver**, geb. 1947, Kaufmann, von Neuenburg, in Oftringen, ist vom Bezirksgericht Zofingen am 25. März 1982 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, den 25. März 1982 Konkursamt Zofingen

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. du Valais** (1269)  
Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice rend notoire que par décision du 24 mars 1982, il a révoqué la faillite de **Moret Pierre-Alain**, à Vernayaz.  
1920 Martigny, le 24 mars 1982 Le juge-instructeur II:  
P. Ferrari

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

### Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

**Ct. de Fribourg** (1244)  
**Vente d'immeubles - Unique enchère**  
Failli: **Carrel René**, retraité EEF, à Saint-Aubin.  
Date et lieu de l'enchère: mardi, 4 mai 1982, à 10 h. 30, dans une salle du Café du Grütli, à St-Aubin FR.  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 19 avril 1982.  
Immeubles: commune de St-Aubin FR.  
Cadastre Art. Nom local, Nature, Contenance  
224 Pré du Château, pré de 2254 m<sup>2</sup> (terrain à bâtir)  
D. Droit au chemin tracé au plan sur les nos. 215, 216 et 218  
Taxe cadastrale: fr. 2172.-  
Estimation de l'office: fr. 45 000.-  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.  
1700 Fribourg, le 23 mars 1982  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Aargau** (1243)  
**Liegenschaftssteigerung**  
Im Konkurs **Clerc Willi**, geboren 1932, Metzgermeister, von Mötiens NE, in Möhlin, bringt das Konkursamt Rheinfelden am Montag, 10. Mai 1982, 15 Uhr, im Hotel Adler, in Möhlin, das nachstehende Grundstück öffentlich zur Steigerung:  
GB Möhlin Nr. 1179, Plan 16, Parz. 667  
5,24 Aren Gebäudeplatz und Garten, Dorf. Wohnhaus und Metzgerei, Schlachthaus und Anbauten Nr. 60, brandversichert zu Fr. 530 000.- und Zugehör gemäss sep. Inventar.  
GB Möhlin Nr. 1180, Plan 16, Parz. 668  
4,23 Aren Acker und Wiesen, Hinter de Müli.

Konkursamtliche Schätzung (inkl. Zugehör): Fr. 713 670.-.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 40 000.- zu leisten, die vollumfänglich an den Kaufpreis angerechnet wird, sowie einen Verwertungskostenvorschuss von Fr. 6000.-. Sofern die Zugehörgegenstände separat verkauft werden, sind diese bar zu bezahlen.  
Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Baranzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.  
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 bzw. die heute gültige Fassung vom 21. März 1973 aufmerksam gemacht.  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 13. bis 22. April 1982 beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
Das Steigerungsobjekt kann am Steigerungstag ab 13.30 Uhr und nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, Tel. 056 41 85 74, besichtigt werden.  
5200 Brugg, den 22. März 1982 Konkursamt Rheinfelden

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Luzern** (1247)

Schuldner: **Zimmerli Peter**, von Bolken, geboren 24. Februar 1940, wohnhaft in Nebikon, Blattengasse, Inhaber der Einzelfirma Normbau-Atelier, P. Zimmerli, Nebikon.

Datum der Stundungsbewilligung: 18. März 1982 durch den Amtsgerichtspräsidenten von Willisau.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 19. Juli 1982.

Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage; d. h. bis und mit 16. April 1982.

Gläubigerversammlung: Freitag, 11. Juni um 14 Uhr im Restaurant Löwen, Baselstrasse 92, Dagmersellen.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin, d. h. ab Dienstag, den 1. Juni 1982.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 18. März 1982, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabretung vorgeschlagen. An der Gläubigerversammlung sind somit Liquidatoren und Gläubigerausschuss zu wählen.

6003 Luzern, den 27. März 1982

Die Sachwalterin:  
Bachmann + Co., Sachwalterbüro  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

**Ct. Ticino** (1248)  
Il pretore di Bellinzona, con decreto 23 marzo 1982, ha concesso una moratoria di quattro mesi, in vista di concordato, alla ditta **Coali SA**, in Bellinzona.  
Commissario designato: lic. oec. Carlo Molo, studio fiduciario Curti e Molo, Bellinzona.  
6500 Bellinzona, il 23 marzo 1982

Il pretore:  
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

**Ct. Ticino** (1246)

Il pretore di Locarno-Città comunica che, con decreto 16 marzo u. s., alla **Dentaldiffusion SA**, Locarno, è stata concessa una moratoria concordataria di quattro mesi.

A commissario del concordato venne nominato l'avv. Bonfranti Enrico, Locarno.

6600 Locarno, il 22 marzo 1982

Il pretore:  
avv. E. Borioli

**Ct. du Jura** (1270)

Concordats: **Biétry Rose-Marie** et **Biétry Germain**, à Porrentruy.

L'assemblée des créanciers est fixée au mardi 6 avril 1982, à 16 h., à l'Hôtel Bellevue, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 27 mars 1982

Le commissaire aux sursis:  
Dietlin, notaire

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Luzern** (1249)

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf hat mit Erkenntnis vom 22. März 1982 die Herrn **Ulrich Peter**, geboren 9. Januar 1951, von Küssnacht am Rigi, Inhaber Baugeschäft Ulrich, in 6032 Emmen unterm 27. November 1981 gewährte Nachlass-Stundung von 4 Monaten um 2 Monate, d. h. bis 27. Mai 1982 verlängert.

6002 Luzern, den 23. März 1982

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Reber + Partner AG

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** (1251)

Die Verhandlung über den von **Müller Thomas**, geboren 31. Oktober 1953, von Lengnau AG, Radio und Fernsehetelektiker, Moosstrasse 2, 8630 Rütli ZH, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Donnerstag, den 29. April 1982, nachmittags 16 Uhr, in das Bezirksgebäude Hinwil.

Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen des Nachlass-Schuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Die Akten können vom 29. März 1982 bis 21. April 1982 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8340 Hinwil, den 27. März 1982

Bezirksgericht Hinwil  
Der a. G. Gerichtssekretär: M. Tschan

**Kt. Bern** (1250)

Schuldnerin: Firma **Werthmüller AG**, Fabrikation von Uhrenschalen, Logengasse 16, 2502 Biel.

Datum der Verhandlung: Freitag, den 16. April 1982, um 8 Uhr, vor Richteramt V Biel, im Amthaus, Spitalstrasse 14, Biel, grosser Gerichtssaal.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages beim Unterzeichneten schriftlich einreichen bis zum 8. April 1982 oder sie mündlich in der Verhandlung anbringen.

2500 Biel, den 22. März 1982

Der Gerichtspräsident V Biel  
als Nachlassrichter:  
Stöckli

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. Ticino (1271)**

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dal debitore **Galante Rocco**, Cugnasco, è stata fissata per il giorno 8 aprile 1982, alle ore 11.30.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.

6601 Locarno, il 24 marzo 1982

Il pretore:  
avv. G. Francisci

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Vaud (1252)**

Par prononcé du 25 février 1982, le président du Tribunal de district d'Avenches a homologué le concordat présenté à ses créanciers par la société **AET Advanced Electroplying Technology SA**, route Industrielle 1, Avenches.

Le préposé soussigné a été chargé de son exécution.

1580 Avenches, le 23 mars 1982

L'exécuteur du concordat:  
B. Varidel, préposé

**Verteilungsliste und Schlussrechnung**

**im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316p)

**Kt. Glarus (1272)**

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Landolt Fritz**, Mirasans Kräuter-Kosmetik, 8752 Näfels, liegen Schlussverteilungsliste und Schlussrechnung den Gläubigern im Büro des unterzeichneten Liquidators ab 31. März 1982 während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innerhalb der gleichen Frist beim Zivilgericht des Kantons Glarus, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Beschwerden erfolgen, tritt die Rechtskraft ein.

8750 Glarus, den 27. März 1982

Namens Fritz Landolt, Näfels  
Der Liquidator: Eugen Küng

**Verschiedenes - Divers - Varia**

**Lastenverzeichnis (1273)**

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss VZG Art. 134 über die **Stüsshof Immobilien AG**, in Zürich, liegt das Lastenverzeichnis über die Liegenschaft Schweggenasse 8, Zürich 1, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG - zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung das Konkursamt verzichtet;
- zur Fortsetzung der hängigen Passivprozesse über die Bauhandwerkerpfandrechte, welche sonst als anerkannt gelten.

8022 Zürich, den 24. März 1982

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Postfach, 8022 Zürich  
U. Tobler, Notar-Stellvertreter

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

**Zürich - Zurich - Zurigo**

15. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Firma Messerer Architekten Zürich**  
**Ernst Messerer BSA/SIA Jürg Messerer**, lautet der Name dieser in Zürich 11 domizilierten Stiftung richtig und nicht «Personalfürsorge Stiftung der Firma Messerer Architekten Zürich Ernst Messerer BSA/SIA Jürg Messerer» (SHAB Nr. 91 vom 19. 4. 1980, S. 1288). Stiftungsurkunde mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 1. 1982 geändert. Neuer Zweck: Versicherungsmässige Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Messerer Architekten Zürich Ernst Messerer BSA/SIA Jürg Messerer», in Zürich, sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftung kann ferner zu Gunsten der Arbeitnehmer und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Arbeitslosigkeit, Weiterbildung und dergleichen Unterstützungen oder Stipendien ausrichten. Stiftungsrat bestimmt nun die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Ernst Messerer führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als einziges Mitglied des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Jürg Messerer, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Asterweg 6, Zürich 11, c/o Messerer Architekten Zürich Ernst Messerer BSA/SIA Jürg Messerer.

15. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Firma Arnold Brunner's Erben, Baunternehmung, Zürich, Nachfolger Murbach-Brunner & Co und der ihr angeschlossenen Unternehmen, in Zürich 11** (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1981, S. 1497). Die Unterschriften von Hedwig Murbach und Alfred Rysler sind erloschen. Ernst Murbach, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Gisler, von Bürglen UR, in Langnau am Albis, und Peter Stark, von Appenzell, in Maur, Mitglieder des Stiftungsrates.

15. März 1982  
**Semperit (Schweiz) AG - Wohlfahrts-Stiftung**, in Dietikon (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2433). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 16. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern. Der Stiftungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, welche Kollektivunterschrift führen.

16. März 1982  
**Rabbiner Dr. Tobias und Flora Lewenstein-Gedenkstiftung für Hachnosas Archim Uwikur Chaulim**, in Zürich 2, Stockerstrasse 29, bei Rechtsanwält Dr. Felix Rom, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 4. 2. 1982 mit Nachtrag vom 10. 3. 1982. Zweck: Hilfeleistung an bedürftige Durchreisende sowie an minderbemittelte Kranke. Organe: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird im erwähnten Sinne vertreten durch Daniel Lewenstein, von und in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, sowie Ester Lewenstein, von und in Zürich; Hermann Altmann, von Zürich und Hergiswil NW, in Zürich, und Dr. Felix Rom, von und in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

16. März 1982  
**Vorsorge Stiftung der Firma Gebr. Pola AG**, in Maur (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Die Unterschrift von Rosa Polla-Bosshart ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Maurizio Bonalumi, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

16. März 1982  
**Fürsorge-Stiftung der Firma H. E. Wild AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1251). Die Unterschrift von Dieter Haas ist erloschen.

16. März 1982  
**Fürsorgefonds der Druckerei Winterthur AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1975, S. 1862). Unterschrift von Willi Stäheli erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Rüede, von Sulz AG, in Lindau, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Heini Metzger, von Winterthur, in Seuzach, Verwalter, dem Stiftungsrat nicht angehörend.

16. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Druckerei Winterthur AG**, in Winterthur II (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1980, S. 542). Unterschrift von Willi Stäheli erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfons Rüede, von Sulz AG, in Lindau, Mitglied des Stiftungsrates.

16. März 1982  
**Schweizerische Technische Fachschule Winterthur**, in Winterthur IV (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2346). Die Unterschriften von Dr. Georges Gerber und Johannes Rutishauser sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Schwermann, von Risch und Luzern, in Hergiswil NW, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Stefan Landolt, von Glarus und Näfels, in Seuzach, Präsident der Betriebskommission.

16. März 1982  
**Gemeinschaftsstiftung für soziale Vorsorge**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 223 vom 26. 9. 1981, S. 3049). Mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert: Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitgeber und Arbeitnehmer der Stifter «Vereinigung Heilpädagogisches Institut St. Michaels». Verein mit Sitz in Zürich; «Verein Zürcher Eingliederung», mit Sitz in Zürich; «Zürcher Forum», in Zürich, und weiterer sich der Stiftung anschliessender Firmen, Vereine oder anderer Institutionen sowie zugunsten ihrer Angehörigen bzw. Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität, ferner Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer bei Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern.

16. März 1982  
**Pensions- und Unterstützungsfonds für Meister und Arbeiter der Neuen Schweizerischen Kattendruckererei AG in Richterswil**, in Richterswil (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1976, S. 3269). Die Unterschrift von August Schmidlin ist erloschen. Hans Steinmann-Bauer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Schmidlin, von Richterswil, in Mesocco, Mitglied des Stiftungsrates.

17. März 1982  
**Stiftung Benevolus**, in Zürich (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 12. 1981. Zweck der Stiftung ist, die Erträge des Stiftungsvermögens, oder dieses selbst zuzuführen: gemeinnützigen Zwecken, wohltätigen und sozialen Zwecken, erzieherischen Zwecken, bildenden und wissenschaftlichen Zwecken. Die Statuten enthalten darüber nähere Bestimmungen, wie die Zwecke erreicht werden sollen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 11 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Stiftung wird vertreten durch Alexander Höchli, von Klingnau und Engelberg, in Engelberg, Präsident des Stiftungsrates; Peter Schulz, von St. Gallen, in Zürich, und Dr. Hans-Rudolf Staiger, von Kreuzlingen und Zürich, in Zürich, beide letzten Mitglieder des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bodmerstrasse 8, Zürich 2, c/o Hamusa AG.

17. März 1982  
**Zürcher Stiftung für Gefangenen- und Entlassenenfürsorge**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1975, S. 3194). Die Unterschriften von Dr. RICHAR Gilg, Margrit Hämmig, Prof. Dr. Jörg Rehberg und Ernst Bertschi sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Bohren, von Zürich und Grindelwald, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Alfred Stutz, von und in Zürich; Klaus Kneller, von und in Nürensdorf, und Konrad Amberg, von Zürich, in Männedorf, Mitglieder des Ausschusses. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Bohren, Präsident des Stiftungsrates, oder Bernhard Conrad, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit je einem Mitglied des Ausschusses, nämlich Hans Gasser, Martha Ribl, Dr. Ernst Weilenmann, Alfred Stutz, Klaus Kneller und Konrad Amberg. Adresse der Stiftung: Regensdorferstrasse 142, in Zürich 10, c/o Alfred Bohren.

17. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Firma Walter Schori**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Durch Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 18. 2. 1982 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neue Fassung des Namens: **Personalfürsorge Stiftung der Firma Schori AG**. Die Firma der Gesellschaft, deren Mitarbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Schori AG». Neue Adresse der Stiftung: Kappelerstrasse 14, in Zürich 1, bei der Firma Schori AG.

17. März 1982  
**AISZ Employee Welfare Foundation**, in Kilchberg, Vorsorge für die Arbeitnehmer der «American International School of Zürich» (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Die Unterschriften von Joseph Kramer und A. Pauline Burg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hugo Gene Pike, Bürger der USA, in Van Nuys, Kalifornien (USA), Präsident, und Alexander Robert Hackel, deutscher Staatsangehöriger, in Baar, Mitglied des Stiftungsrates.

17. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Firma Traiteur Seiler**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1967, S. 3331). Neu führt Einzelunterschrift: Ursula Langenberg, von und in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

17. März 1982  
**Stiftung für Europäische Sprach- und Bildungszentren**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 42 vom 21. 2. 1981, S. 565). Die Prokura von Hans-Ulrich Sauer ist erloschen.

18. März 1982  
**Stiftung für Psycho-Onkologie**, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 57, c/o Dr. Christoph Müller (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 22. 12. 1981. Zweck: Förderung der psychologischen Betreuung von Krebskranken bzw. Patienten mit malignen Organ- oder Blutkrankheiten sowie Förderung der psychoonkologischen Forschung. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Prof. Dr. Fritz Meerwein, von Basel, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Prof. Dr. Georg Martz, von Riehen, in Zürich, und Alfred E. Sarasin, von und in Basel, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

18. März 1982  
**Fürsorgefonds für das Personal der Fa. P. & W. Blattmann, Metallwaren- & Aluminiumfabrik Wädenswil**, in Wädenswil (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Mit Beschluss des Bezirksrates Horgen vom 4. 2. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Wortlaut des Stiftungsnamens: **Fürsorgefonds für das Personal der Firma Blattmann Metallwarenfabrik AG, Wädenswil**. Neuschreibung des Zwecks: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Blattmann Metallwarenfabrik AG», in Wädenswil, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat (bisher Vorstand) von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse: Zugerstrasse 64, bei der Blattmann Metallwarenfabrik AG.

18. März 1982  
**Eugen Scotoni-Gassmann Stiftung**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1980, S. 2761). Dr. Gerold Fehr führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als 1. Vizepräsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Eugenio Scotoni, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift nun auch als 1. Vizepräsident desselben. Kollektivunterschrift führen der Präsident oder ein Vizepräsident mit je einem Mitglied des Stiftungsrates.

18. März 1982  
**Fürsorge Stiftung der Firma Schoop, Reiff & Co AG Zürich**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 17. 1. 1981, S. 173). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 5. 1. 1982 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorge Stiftung der Bank Schoop Reiff & Co AG, Zürich**. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Angestellten der «Bank Schoop Reiff & Co AG», Zürich, und deren Angehörige und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Ableben, Arbeitsunfähigkeit und unverschuldeter Notlage sowie Entrichtung von Leistungen in Härtefällen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hanspeter Sauter, von Uesslingen, in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

18. März 1982  
**Personalfürsorge Stiftung der Talbot (Suisse) SA**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3578). Neue Adresse: Löwenstrasse 1, in Zürich 1, c/o Pestalozzi & Gmür, Rechtsanwält.

19. März 1982  
**Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Spahn + Pfister, Ingenieure + Planer AG, Schaffhauserstr. 83, 8006 Zürich**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1424). Gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 17. 2. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

19. März 1982  
**Bovita-Stiftung**, in Zürich 6, Fürsorge Stiftung der Firma «Gesellschaft für Eisen- und Stahlwaren-Import, Ferropol GmbH» (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 122). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1982, S. 802) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.





18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung Möbel-Confort, Pfister & Co.**, in Basel (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1980, S. 2435). Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 26. 1. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

18. März 1982

**Fürsorgestiftung der AG für Seidegaze-Weberei Basel**, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1970, S. 117). Unterschrift Martha Kleiber, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Stiftung infolge Erschöpfung der Mittel mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 3. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

18. März 1982

**Fürsorgekasse der Eigenheim Bank**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1978, S. 3022). Stiftung infolge Überführung des Stiftungsvermögens an die «Wohlfahrtsstiftung der Eigenheim Bank», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 2. 1982 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

18. März 1982

**Wohlfahrtsfond der Angestellten und Arbeiter der Firma Goth & Co. AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1967, S. 3580). Domizil, Elisabethenstrasse 45, bei Goth & Co. AG. Unterschrift Willy Lämmli, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Herbert Brunner, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma J. Ruckstuhl AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Personalfürsorgestiftung der Firma Guyer & Co. A.-G.», in St. Gallen

Basel-Landschaft - Bäle-Campagne - Basilea-Campagna

16. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Amsler**, in Pratteln (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1979, S. 198). Die Stiftungsurkunde wurde am 25. Januar 1982 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 15. Februar 1982 geändert. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich Amsler AG**.

16. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Bader & Heid**, in Buckten (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1965, S. 2333). Änderung der Stiftungsurkunde: 29. Januar 1982, mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 3. März 1982. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Franz Bader**. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Weitere Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Hermann Heidschilbach, Vizepräsident; Unterschrift erloschen.

19. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Condair AG**, in Münchenstein, Heiligholzstrasse 6, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Dezember 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihr nahestehender Unternehmen, ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder unverschuldeter Notlagen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Dieser wird vertreten durch: Peter J. Van der Meer, niederländischer Staatsangehöriger, in Riehen, Präsident; Jacques Nordmann, von Seuzach, in Therwil, und António Chicherio, von Solothurn, in Prefikon, als Arbeitgebervertreter, sowie Guido Jörg, von Domat/Ems, in Pratteln; Rudolf Merk, von Pflyn, in Zürich, und Erwin Ruoss, von Schübelbach, in Münchenstein, als Arbeitnehmervertreter; sie zeichnen kollektiv zu zweien, wobei die Arbeitnehmervertreter ihre Kollektivunterschrift zu zweien jeweils mit einem Arbeitgebervertreter führen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Zepf**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2814). Laut Beschluss vom 16. Februar 1982 der Aufsichtsbehörde ist die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

Appenzel I.Rh. - Appenzel Rh.-Int. - Appenzello Interno

18. März 1982

**Stiftung Albin Breitenmoser**, in Appenzel I.Rh. Ausrichtung von Beiträgen für gemeinnützige, wohltätige, kulturelle und sportliche Zwecke (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1968, S. 133). Die Unterschrift von Dr. Raymond Broger ist infolge Todes erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Franz Breitenmoser-Keller, von und in Appenzel I.Rh.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

16. März 1982

**Stiftung Pro Wartegg**, in Rorschach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1979 eine Stiftung. Zweck: Das Schloss Wartegg, seine Parkanlagen und seine Schätze der Nachwelt zu erhalten und der Allgemeinheit zugänglich zu machen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 12 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Dr. Edgar Oehler, von und in Balgach, Präsident; Gregor Ledergerber, von Andwil SG und Waldkirch, in Rorschacherberg, Vizepräsident; Dr. Ernst Buob, von und in Rorschacherberg, Sekretär, sowie Bruno Müller, von Steinbach, in Rorschach, Kassier. Adresse: Hauptstrasse 65, 9400 Rorschach.

18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Buff & Co.**, in Rheineck (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 319). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 11. März 1982 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die Stifterfirma lautet nun: «Hans Buff & Co. AG, Rheineck», der Name der Stiftung: **Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Buff Co. AG, Rheineck**.

18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Buob A.-G., Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1980, S. 1598). Die Unterschrift von Hans Frischknecht, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt Walter Schmid, von Ramsen und Waltalingen, in St. Gallen.

18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Bradford Aktiengesellschaft**, in Grabs (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1426). Die Unterschrift von Gottlieb Bader, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Andreas Schwendener, von Buchs SG und Sevelen, in Buchs SG.

19. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Carl Hohl's Erben A.G. St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1977, S. 3026). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 4. März 1982 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

19. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Willi Gerber, Sonnenhof-Garage**, in Zuzwil (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2861). Gemäss Beschluss des Departements des Innern des Kantons St. Gallen vom 23. Februar 1982 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

19. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma J. Ruckstuhl AG St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 155). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Personalfürsorgestiftung der Firma Guyer & Co. A.-G.», in St. Gallen

19. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Guyer & Co. A.-G.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 1. Februar 1982 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Personalfürsorgestiftung der Firma J. Ruckstuhl AG St. Gallen», in St. Gallen. Die Liquidation ist somit durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Graubünden - Grisons - Grigioni

18. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Morosani Hotels**, in Davos (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1978, S. 203). Durch Beschluss der Regierung, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 21. 4. 1981 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Firmenname: **Personalfürsorgestiftung für das Kader der Morosani Hotels**. Neuer Zweck: Fürsorge für die Kadermitglieder der Stifterfirmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen und Zuwendungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die übrigen Änderungen der Stiftungsurkunde betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

18. März 1982

**Bündnerische Stiftung für Vorschulung und Therapie cerebraler gelähmter Kinder**, in Chur (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1980, S. 295). Die Unterschriften von Dr. Gian Puogger und Sr. Eva Müller sind erloschen.

Aargau - Argovie - Argovia

16. März 1982

**Zovo Gemeinschaftsstiftung für Berufliche Vorsorge**, in Zofingen (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1980, S. 210). Unterschrift Marc Basler, Stiftungsratsmitglied, erloschen

16. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Firma Otto Fuchs AG**, in Baden (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1076). Es wohnen nun: René Fuchs, Stiftungsratspräsident, und Joan Fuchs, Stiftungsratsvizepräsidentin, in Oberrohrdorf, und Hans Alpsteig, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, in Horgen.

17. März 1982

**Personalfürsorgestiftung der Radio-TV Frei AG**, in Niederrohrdorf, bei der Stifterin, Hiltbergstrasse 26, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 11. 12. 1981. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterlassene und Personen, für die der Arbeitnehmer gesorgt hat, bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Walter Frei, von Brunnadern, in Niederrohrdorf, Stiftungsratspräsident; Peter Winiger, von Jona, in Niederrohrdorf, Stiftungsratsvizepräsident, und Oskar Studer, von Unterschlat, in Niederlenz, Stiftungsratsmitglied.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

17 marzo 1982

**Fondazione di previdenza per il personale della Sarisa S.A.**, in Lugano (FUSC del 1. 12. 1979, n. 282, p. 3791). Adriano Brambilla, già membro, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con il presidente è: Adriano Croci-Maspoli, da Castel San Pietro in Caslano.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Echallens

17 mars 1982

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Pierre Baudet**, à Boley-Orjulaz (FOSC du 12. 2. 1977, p. 480). Charles Delessert a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roger Pfister, de et à Lausanne, est nommé membre du conseil, avec la fonction de secrétaire. Il signe collectivement à deux avec le président Pierre Baudet, actuellement domicilié à Ogens.

Bureau de Lausanne

Rectification.

**Fonds de prévoyance de GBM mecanic S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC du 20. 3. 1982, p. 887). Bernard Deillon et Esteban Sanchez sont membres du conseil.

15 mars 1982

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Régie Immobilière Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28. 3. 1981, p. 975). Statuts modifiés le 25 février 1982 (décision du Département de l'Intérieur et de la Santé publique). Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Rilsa agence immobilière S.A.** Nouveau but: aider les employés de la société Rilsa agence immobilière S.A. et leur famille à faire face aux conséquences économiques résultant de charges de famille, retraite, invalidité, vieillesse, décès. Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 6, chez Rilsa agence immobilière S.A.

16 mars 1982

**Fondation Presec**, à Lausanne, chemin du Muveran 11, chez Croix-Rouge Suisse, section de Lausanne. Bureaux à Penthalaz: chemin de la Forêt 1, chez Edmond Regamey. Nouvelle fondation. Statuts: 12 février 1982. But: contribuer à aider le personnel de la section de Lausanne de la Croix-Rouge Suisse, en améliorant, en cas de besoin, les prestations fournies par divers assureurs, ou en versant des primes complémentaires à une fondation de prévoyance à laquelle la section précitée est affiliée. Comité: 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité Jean-Claude Blanc, de Fribourg, à Lausanne, président; Edmond Regamey, de Lausanne, à Penthalaz, trésorier; Francis Calame, du Locle, à Lausanne; Bernard Wuilleret, de Fribourg, au Mont-sur-Lausanne; et Josiane Zmijewski, de et à Pully.

Bureau de Nyon

9 mars 1982

**Fondation Organes Artificiels Elena Parodi Delfino**, à Genolier. Nouvelle fondation. Statuts du 5 janvier 1982. But: procéder à toutes les recherches expérimentales et appliquées pour la mise au point des remplacements anatomiques ou fonctionnels, totaux ou partiels, des différents organes. Conseil de fondation de 3 membres au moins. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Charles Hahn, de Fontaine-aux-Éclaircies, à Fougex, président; Jean-Pierre Strelbel, de Lausanne, à Prilly, trésorier; et Eric Hauf, de Lausanne, à Chexbres, secrétaire. Adresse: Clinique de Genolier.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de St-Maurice

17 mars 1982

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel du bureau d'architecture «P. Dorsaz»**, à Bagnes (FOSC du 21. 9. 1968, p. 2043). Statuts modifiés par acte authentique du 20. 1. 1982 approuvé par l'autorité de surveillance. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance Architecture Pierre Dorsaz SA**. Radiation de la signature de René Michaud. Signature collective à deux est conférée à Pascal Bruchez, de et à Bagnes, et à Didier Larpin, de Féchy, à Bagnes.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 mars 1982

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Pierre Duckert S.A.**, à Areuse, commune de Boudry, la prévoyance des travailleurs de la fondatrice pour la vieillesse, l'invalidité, etc. (FOSC du 17. 6. 1978, no 139, p. 1924). Par suite de démission, Edward Böhlinger n'est plus secrétaire, ses pouvoirs sont éteints. Jean-Frédéric Imhof, d'Ilfwil, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé secrétaire. Désormais, la fondation sera engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec celle de l'un ou de l'autre des membres ou du secrétaire.

18 mars 1982

**Fondation de la Maison pour les personnes âgées de Peseux**, à Peseux (FOSC du 14. 9. 1974, no 215, p. 2499). Par suite de démission, Denise Wylly-Boudry n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Francis Paroz (déjà inscrit) devient secrétaire. Samuel Maurice Ernest Sommer, de Wyssachen BE, à Peseux, est nommé caissier. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de Neuchâtel

18 mars 1982

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Sandoz S.A.**, précédemment à Hauterive (FOSC du 16. 12. 1972, no 296, p. 3232). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 23. 12. 1981 et acte modificatif du 8. 2. 1982, l'acte de fondation a été révisé sur les points suivants: le nom est désormais: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Charles Sandoz S.A.** Siège et adresse de la fondation: Saint-Blaise, chemin des Chènes, c/o Charles Sandoz S.A.

19 mars 1982

**Fondation pour la sauvegarde et la valorisation du patrimoine historique de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 27. 11. 1976, no 279, p. 3409). La signature du vice-président Paul Dupuis est radiée. Georges Béguin, jusqu'ici secrétaire, devient vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Pierre Meylan, de Neuchâtel, à Peseux, est nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Genève - Genève - Ginevra

12 mars 1982

**Fondation en faveur du Personnel d'Yvar SA**, à Genève (FOSC du 22. 7. 1972, p. 1952). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

## Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

**313468.** Date de dépôt: 14 juillet 1981.  
Atlantic Uhrenfabrik AG Bettlach (Atlantic Fabrique d'horlogerie S.A. Bettlach) (Atlantic Watch Factory Ltd. Bettlach), Dorfstrasse 35, 2544 Bettlach. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187075. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juillet 1981.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

a  
atlantic

**313469.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1981.  
Coop Zürich LVZ, Militärstrasse 8, 8004 Zürich. - Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)



**313470.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.  
Hiram Walker (International) S.A., 20, rue St-Pierre, 1700 Freiburg. - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 187112 von Sandwich West Limited, Nassau (Bahama-Inseln). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juni 1981 an.

Kaffee-Likör. (Int. Kl. 33)



**313471.** Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1981.  
Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited, St. James's Gate, Dublin (Irland). - Fabrikation.

Biere aller Art. (Int. Kl. 32)



**313472.** Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1981.  
Companhia Agricola e Comercial dos Vinhos do Porto, Sociedade Anónima de Responsabilidade Limitada, Rua da Carvalhosa, Vila Nova de Gaia (Portugal). - Produktion.

Portwein. (Int. Kl. 33)



**313473.** Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1981.  
Fabriques de Tabac Réunies S.A., 3, quai Jeanrenaud, 2003 Neuenburg. - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

FLINT3

Die Marke wird braun, gelb, orange und weiss ausgeführt.

**313474.** Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1981.  
Helena Wiss-Kaufmann, Haldenstrasse 7, 9000 St. Gallen. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3808.

**313475.** Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1981.  
Teehaus Wühre, R. und M. Knabenhans, Wühre 15, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen. (Int. Kl. 14)

TW

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3804.

**313476.** Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1981.  
Finnjewel Oy, Länsiportti 1A, Espoo 21 (Finnland). - Fabrikation und Handel.

Silber- und Goldschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7959.

**313477.** Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1981.  
Etienne Aigner (Suisse) AG, Riedstrasse 7-9, 6330 Cham; Korrespondenzadresse: Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Gebrauchsgegenstände aus Sterlingsilber wie Raucherartikel, Schreibgeräte, Geschenkartikel und dergleichen. (Int. Kl. 14, 16, 34)

EA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 3805.

**313478.** Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1980.  
Uncle Sam Food AG, Poststrasse 14, 6400 Zug. - Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees) Konfituren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago; Kaffee-Ersatzmittel; Mehl, Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig; Saucen; Gewürze; Eis; Bier, Ale, Porter; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken. (Int. Kl. 29, 30, 32)



**313479.** Date de dépôt: 31 juillet 1981.  
F. J. Burrus et Cie S.A., 2926 Boncourt. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 187126. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 juillet 1981.

Cigares, cigarettes et tous produits de tabac et articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

Sweet Home

**313480.** Date de dépôt: 7 décembre 1981.  
F. de G. S.A., 119, rue du Parc, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Commerce.

Pièces de bijouterie, de joaillerie, d'horlogerie, objets en métaux précieux et leurs alliages; tous les produits précieux de provenance genevoise. (Cl. int. 14)

F. de G. Genève

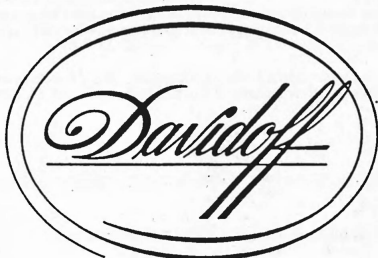
**313481.** Date de dépôt: 7 décembre 1981.  
Säuberlin & Pfeiffer S.A., 29, avenue Nestlé, 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Bec-verscur pour boîtes pliantes. (Cl. int. 21)

SPEC-pac

**313482.** Date de dépôt: 1er septembre 1981.  
Zino Davidoff S.A., c/o Dr. K. Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zoug, -  
Fabrication et commerce.

Montres, pendulettes, mouvements de montres et leurs parties, garde-temps, articles de bijouterie et de joaillerie, pendentifs, bagues, broches, colliers, bracelets; articles en cuir et imitation du cuir; à savoir porte-feuilles, porte-monnaie, blocs-notes, garnitures de bureau, agendas; vêtements pour hommes, femmes et enfants; vins, liqueurs et spiritueux; articles de parfumerie, eaux de toilette, parfums, cosmétiques, lotions pour les cheveux, savons; cendriers, porte-pipes, boîtes de cigarettes, boîtes de cigares, boîtes de tabac à priser, pipes, humidificateurs à cigares, humidificateurs à tabac; verres, services de table, bougeoirs, boîtes à cigarettes, boîtes à cigares, boîtes à tabac à priser; chaises, tables, armoires à cigares, armoires à pipes, armoires humidificatrices, cabinets humidificateurs, bars-tabac, pupitres pour mélanger le tabac; boîtes à musique.  
(Cl. int. 3, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 25, 33, 34)



**313483.** Date de dépôt: 1er septembre 1981.  
Zino Davidoff S.A., c/o Dr. K. Zoller, Alpenstrasse 14, 6300 Zoug, -  
Fabrication et commerce.

Montres, pendulettes, mouvements de montres et leurs parties, garde-temps, articles de bijouterie et de joaillerie, pendentifs, bagues, broches, colliers, bracelets; articles en cuir et imitation du cuir; à savoir porte-feuilles, porte-monnaie, blocs-notes, garnitures de bureau, agendas; vêtements pour hommes, femmes et enfants; vins, liqueurs et spiritueux; articles de parfumerie, eaux de toilette, parfums, cosmétiques, lotions pour les cheveux, savons; cendriers, porte-pipes, boîtes de cigarettes, boîtes de cigares, boîtes de tabac à priser, pipes, humidificateurs à cigares, humidificateurs à tabac; verres, services de table, bougeoirs, boîtes à cigarettes, boîtes à cigares, boîtes à tabac à priser; chaises, tables, armoires à cigares, armoires à pipes, armoires humidificatrices, cabinets humidificateurs, bars-tabac, pupitres pour mélanger le tabac; boîtes à musique.  
(Cl. int. 3, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 25, 33, 34)



**313484.** Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1982.  
René Surdez, Eidochsweg 2, 2504 Biel. - Handel.

Spiele, Bücher, Poster, Bekleidungsstücke, Gürtel, bespielte und unbespielte Bänder, Schallplatten. (Int. Kl. 9, 16, 18, 25, 28)



**313485.** Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1982.  
Fuji Metal Mfg. Co., Ltd., 3-4, 2-chome, Itachibori, Nishi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Ventile, nämlich pneumatisch, elektrisch oder manuell betätigbare Ventile; Ventile als Maschinenteile; Bestandteile solcher Ventile. (Int. Kl. 7)

## AFMO

**313486.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1981.  
Fuji Metal Mfg. Co., Ltd., 3-4, 2-chome, Itachibori, Nishi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rohrarmaturen; von Hand, durch elektrischen Strom, durch Solenoid oder pneumatisch betätigbare Ventile. (Int. Kl. 6, 7)

## CARP

**313487.** Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1981.  
Fuji Metal Mfg. Co., Ltd., 3-4, 2-chome, Itachibori, Nishi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Rohrarmaturen; manuell, elektrisch oder pneumatisch betätigbare Ventile; Kompressoren; Kontroll- und Regelvorrichtungen für Heisswassererzeuger; Leckprüfungsinstrumente und -vorrichtungen; Anzeigevorrichtungen zur Kontrolle und Geräte zum Regeln von Rohranlagen und hydraulischen Apparaten; Druck-, Menge-, Durchfluss- und Niveauanzeige- und Regelapparate; Temperaturregler einschliesslich Raumthermostaten; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse japanischer Herkunft. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)

## FUJIKIN

**313488.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.  
Rumen Chemie AG Glarus, Postgasse 21, 8750 Glarus. - Fabrikation und Handel.

Schutzgruppen enthaltende Aminosäure zur Anwendung in der Tierernährung als Zusatzfutter für Wiederkäuer. (Int. Kl. 5, 31)

## KETHIONINE

**313489.** Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1981.  
Emil Nüesch AG, Torkelhof, 9436 Balgach. - Produktion und Handel.

Schweizerweine. (Int. Kl. 33)

## PATRIOT

**313490.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1981.  
Regenerative Environmental Equipment Co., Inc., 520 Speedwell Avenue, Morris Plains (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Geräte zur thermischen Rauchsäureoxydation mit oder ohne Wärmerückwirkung zur Verhinderung von Umweltverunreinigung; Heiz- und Trockenöfen. (Int. Kl. 11)

## REECO

**313491.** Hinterlegungsdatum: 5. März 1981.  
Eutectic Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Maschinen für Luftfiltrieranlagen sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7)

## CASTOLIN GOODAIRE

**313492.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1981.  
Stabila AG, Limmatquai 2, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Haartrocknungsgeräte. (Int. Kl. 11)

## JESSETTER

**313493.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1981.  
Honel-Holding AG, Lochmühle, 8427 Rorbas-Freienstein. - Fabrikation und Handel.

Elemente aus Metall und Kunststoff zur Erstellung von Dehnungsfugenkonstruktionen in Brücken; Fugendichtungen für den Brücken-, Tunnel-, Wasser- und Hochbau; vorgefertigte Teile aus Metall und Kunststoff bzw. Kautschuk zur Erstellung von Entwässerungs- und Spülschächten für den Strassen-, Brücken-, Tunnel- und Hochbau, wie Deckel, Roste, Schachtrahmen, Schachtrassen und Rohrleitungskompensatoren; Sickerwasser- und Entlüftungsableiter aus Kunststoff und Metall zum Einbau unter bituminösen Brückenbelägen; Auflagen aus Metall für den Hoch-, Tief- und Brückenbau; wiedergewinnbare Hohlräumerschaltungen aus Kunststoff oder Metall, insbesondere für den Brückenbau; Einstiegsluken und -türen aus Metall für Brücken und andere Bauwerke. (Int. Kl. 6, 11, 17, 19)

## HONEL

**313494.** Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.  
Prioritätsanspruch: USA, 17. November 1980.  
Linear Dynamics Incorporated, East Pepperell (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Platten mit gedruckten elektronischen Schaltungen. (Int. Kl. 9)

## PNEUTRONICS

**313495.** Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.  
S. Dyrup & Co. A/S, Gladsaxevej 300, Søborg, Gladsaxe (Dänemark). - Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur. (Int. Kl. 2)

## BONDEXYL

**313496.** Date de dépôt: 26 mars 1981.  
Société d'Etudes de Chimie et de Thérapie appliquées Laboratoires de Cosmétologie Yves Rocher (S.A.), La Gacilly (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 185266. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1981.

Parfums, produits de parfumerie, savons, lotions, eaux de toilette, cosmétiques, crèmes, produits de beauté. (Cl. int. 3)

## PLEIN AIR

**313497.** Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.  
Ambla AG, Hobiellstrasse 24, 6064 Kerns. - Handel.

Knochenimplantationsmaterial auf der Basis von Kalziumtriphosphat. (Int. Kl. 1)

## OSART

**313498.** Hinterlegungsdatum: 1. April 1981.  
Ambla AG, Hobiellstrasse 24, 6064 Kerns. - Handel.

Knochenimplantationsmaterial auf der Basis von Kalziumtriphosphat. (Int. Kl. 1)

## OSSOPLAST

**313499.** Hinterlegungsdatum: 6. April 1981.  
Life-Link International, Inc., Huff Lane, Jackson (Wyoming, USA). - Fabrikation und Handel.

Befestigungsbänder für Brillen. (Int. Kl. 9)

## CROAKIES

## Trade Development Bank, Genève

Bilan au 31 décembre 1981  
(avant répartition)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux	248 942 215.—	Engagements en banque à vue	274 100 305.—
Avoirs en banque à vue	669 496 972.—	Engagements en banque à terme	1 708 061 499.—
Avoirs en banque à terme	1 275 368 220.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 080 418 142.—
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	865 771 080.—	Créanciers à vue	595 601 714.—
Effets de change et papiers monétaires	237 150 373.—	Créanciers à terme	1 283 285 827.—
Comptes courants débiteurs en blanc	65 066 430.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	890 952 027.—
Comptes courants débiteurs gagés	375 503 722.—	Livrets de dépôts	6 461 064.—
— dont garantis par hypothèques	51 812 167.—	Acceptations et billets à ordre	37 330 315.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	114 666 644.—	Autres passifs	185 982 070.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	274 425 849.—	Capital-actions	175 000 000.—
— dont garantis par hypothèques	40 266 368.—	Réserve légale	13 800 000.—
Crédits en comptes courants et prêts		Autres réserves	181 500 000.—
à des collectivités de droit public	292 333 079.—	Compte de pertes et profits:	
Certificats de dépôt auprès de banques et obligations	680 226 656.—	Solde reporté de l'exercice précédent	566 156.—
Actions et autres titres de participation	3 335 339.—	Bénéfice de l'exercice	30 190 839.—
Participations permanentes	2 356 588.—		
Immeubles à l'usage de la banque	36 945 855.—		
Autres immeubles	497 756.—		
Autres actifs	215 564 091.—		
	<u>4 491 879 789.—</u>		<u>4 491 879 789.—</u>
	Fr.		Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	266 791 241.—	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs	289 948 325.—
		Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	466 694 718.—
<b>Etat des titres</b>	Fr.		
Obligations suisses:			
Confédération	25 979 313.—		
Actions suisses et autres titres suisses:			
Autres	50 000.—		
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	187 217 194.—		
Autres	236 255 466.—		
Certificats de dépôt auprès de banques	230 774 683.—		
Actions et autres titres étrangers	3 285 339.—		
	<u>683 561 995.—</u>		
<b>Etat des participations permanentes</b>	Fr.		
Actions et titres suisses:			
Sociétés financières	430 000.—		
Autres	50 000.—		
Actions et titres étrangers:			
Sociétés financières	1 848 019.—		
Autres	28 569.—		
	<u>2 356 588.—</u>		
	Fr.		Fr.
Montant des actifs à l'étranger	4 146 121 463.—		
— dont avoirs en banque:			
jusqu'à 90 jours d'échéance	1 452 561 481.—		
à plus de 90 jours d'échéance	405 687 933.—		
<b>Charges</b>		<b>Compte de pertes et profits de l'exercice 1981</b>	<b>Produits</b>
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	551 861 110.—	Intérêts créditeurs	512 247 859.—
Commissions	2 221 247.—	Produit des effets de change et des papiers monétaires	40 478 175.—
Organes de la banque et personnel	40 079 207.—	Commissions	37 153 096.—
Contributions aux institutions de prévoyance	3 383 651.—	Produit des opérations sur billets de banque	13 254 656.—
Frais généraux et de bureau	30 023 505.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	43 203 141.—
Impôts	6 273 093.—	Intérêts et autres produits des obligations	
Pertes et amortissements	4 705 806.—	et des certificats de dépôt	49 852 925.—
Provision pour risques sur créances	28 765 661.—	Dividendes et autres produits des actions	1 201 632.—
Bénéfice de l'exercice	30 190 839.—	Divers	112 635.—
	<u>697 504 119.—</u>		<u>697 504 119.—</u>
		<b>Bénéfice disponible</b>	
		Fr.	
		Report de l'exercice précédent	566 156.—
		Bénéfice de l'exercice	30 190 839.—
			<u>30 756 995.—</u>
		<b>Répartition du bénéfice net</b>	
		Fr.	
		Attribution à la réserve légale	1 600 000.—
		Attribution aux autres comptes de réserve	28 500 000.—
		Report à nouveau	656 995.—
			<u>30 756 995.—</u>

# Who Owns Whom

## Der Schweizerische Beteiligungsatlas

Who Owns Whom (WOW) gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung.

**NEUAUSGABE 1982**

Mit gegen 6000 Eintragungen (früher 4000),  
25 farbigen Grafiken von Konzernen (früher 23)  
und Personenregister.

**COUPON**

Bitte senden Sie Exemplare Who Owns Whom 1982 à Fr. 110.- (zuzügl. Versandkosten) an folgende Adresse:

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
StrassenNr. \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Unterschrift \_\_\_\_\_ SHB

Bitte einsenden an: U. Bar Verlag, Todistrasse 63, 8002 Zürich, Telefon 01/202 25 15 oder an Ihre Buchhandlung.

### Hero Conserven Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

#### ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 21. April 1982, vormittags 11 Uhr, im Gemeindesaal Niederlenz, in Niederlenz, eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1981 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 2. April 1982 hinweg am Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung an folgenden Stellen ausgegeben:

- in Aarau bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt  
beim Schweizerischen Bankverein
- in Basel beim Schweizerischen Bankverein  
beim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
- in Lenzburg bei Hero Conserven Lenzburg  
bei der Hypothekbank Lenzburg
- in Zürich bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt

Lenzburg, den 26. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

### Dividende 1981

Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 26. März 1982 wird der Coupon Nr. 47 unserer Stammanteile ab 29. März 1982 mit

**Fr. 35.- brutto,**

abzüglich 35% eidgenössische Verrechnungssteuer,  
netto Fr. 22.75, eingelöst. (Valoren-Nummer: 132054)

Für die Partizipationsscheine (Coupon Nr. 2) wird eine Dividende von

**Fr. 3.50 brutto**

netto Fr. 2.275 ausbezahlt.

Beide Coupons werden bei allen unseren Geschäftsstellen spesenfrei eingelöst. (Valoren-Nummer: 132059)



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

**HBV**

offert

in Basel, Industriezone, Nähe Güterbahnhof

#### Lagerhaus

4 Stockwerke, Warenlift, Lagerfläche 2280 m<sup>2</sup>, Nutzlast 1000 kg/m<sup>2</sup>, notwendige Nebenräume, Büros.  
Im Baurecht (noch 60 Jahre laufend). Verkaufspreis: Fr. 3 400 000.-

Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei

#### Hausbesitzer-Verein Basel

Abteilung Immobilien  
Telefon 061 25 62 44  
Gerbergasse 48, 4001 Basel

#### Haushaltsrechnungen von Unselbständig-Erwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Leitmalis wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionalen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltsvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Vorauszahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 33-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

#### Budgets de ménages de salariés 1975

92<sup>e</sup> numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remontait aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifient certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 33-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

## Schon mancher Fälscher hat sich an uns die Finger verbrannt.



### Orell Flüssli - die Druckerei für sicherste Wertschriften und Dokumente

Graphische Betriebe  
Dietzingerstr. 3, 8036 Zürich, 01 466 77 11

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Sarnen, ausgestellte

#### Namensparheft Nr. 67377-10

wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Sarnen, den 27. März 1982  
Schweizerische Kreditanstalt

Zu verkaufen

#### RUF Buchhaltungs-computer P43

(mit Magnetkonten)  
Anfragen an Tel. 042 41 14 22

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

### Überzeugende Computer

### mit überzeugenden Programmen

### und überzeugendem Service



#### Standardprogramme

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung  
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung  
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung  
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung  
Liegenschaftenverwaltung  
Anlagebuchhaltung



**CTM**  
COMPUTER  
TEXTSYSTEM

**Pebe Datentechnik AG**  
8500 Frauenfeld  
Wespenstrasse 15  
Telefon 054 3 31 21

**pebe**

**COMPUTER**

Überzeugen Sie uns  Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für  Senden Sie uns bitte Unterlagen für  CTM Computer  CTM Textsysteme

Firma \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_  
zuständig \_\_\_\_\_

Ausschneiden und einsenden an Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB